



● KOHDEOPAS ● BOSTADSGUIDE ● RESIDENCEGUIDE

Villitys

Sauna, pesula, varastokomerot ja postiluukut / Bastu, tvättstuga, förrådsskrubbar och postlådor / Sauna, laundry room, storage spaces and post boxes

- Sijaitsevat ensimmäisessä kerroksessa.
- Belägna på första våningen.
- Located in the first floor.

Pyörävarasto / Cykelkällare / Bicycle shed

- Polkupyöriä voidaan säilyttää takapihan pyörävajassa.
- Cyklarna kan förvaras i uteförrådet på bakgården.
- Bicycle shed is in the backyard.

Parkkipaikat / Parkeringsplatser / Parking spaces

Varaukset / Reservering / Reservations: **VOAS**

Hinnat / Priser / Prices:

Autopaikka	8 €/kk
Parkeringsplats	8 €/månad
Parking space	8 €/month

Automaattinen palovaroitinjärjestelmä

Turvallisuuden lisäämiseksi on Villitys, Loftis, Kotikapteeni, Kirkkopuistikko, Puuvilla, Raastuvankatu 11, Tekla I ja Tekla II kiinteistöihin asennettu automaattinen palo-ilmoitinjärjestelmä. Palohälytyksen sattuessa rakennuksen kaikki palohälyttimet alkavat hälyttää.

Palohälytyksen sattuessa **poistu välittömästi rakennuksesta** ja varmista hälytyksen syy ennen kuin palaat omaan huoneistoosi takaisin.

Sulje huoneesi ovi ruuan valmistuksen yhteydessä, sillä hälytin hälyttää pienestäkin kärystä.

Älä irrota palovaroittimia, sillä se aiheuttaa palohälytyksen, ja turhan hälytyksen aiheuttajaa laskutetaan.

Muissa kiinteistöissä palovaroitin on lakisääteinen ja asukkaan vastuulla.

Automatic fire alarm detector system

There is an automatic fire alarm detector system in Tekla I, Tekla II, Villitys, Loftis, Kotikapteeni, Kirkkopuistikko, Puuvilla and Raastuvankatu 11.

If you hear the fire alarm, it is alarming in all apartments. When you hear the alarm you should **leave the building immediately**. Be sure to check the reason of the alarm before you go back to your apartment.

The alarm is going on for small amount of smoke, so keep your room door closed when cooking.

Don't remove the fire alarm it causes the alarm to going on, and we charge the costs for unnecessary alarm.

Fire alarm device is statutory and houses without automatic system, the residents must acquire their own fire alarms.

Automatiskt brandalarmsystem

För att förbättra säkerheten i fastigheterna Villitys, Loftis, Kotikapteeni, Kyrkoespianaden, Puuvilla,

Rådhusgatan 11, Tekla I och Tekla II har vi installerat ett automatiskt brandalarmsystem. Om brandalarmet aktiveras hörs larmet i alla lägenheter.

När du hör brandalarmet **avlägsna dig omedelbart från byggnaden**. Försäkra dig om orsaken till larmet innan du återvänder till din lägenhet.

Stäng dörren till rummet när du tillreder mat. Larmet utlöses även av små mängder os.

Lösgör inte detektorn, för det orsakar alarm. Vi fakturerar den som orsakar onödigt larm.

Brandvarnare är lagstadgade och på invånarens ansvar i fastigheter utan automatisk brandalarmsystem.